



IGLAND



Igland GR 20 / GR 30

Owners manual / Betriebsanleitung
Manuel d'utilisation / Eierens instruksjonshefte

nøsted &

Norsk (NO)	2
English (GB)	5
Deutch (DE)	8
Français (FR)	12

Hovedkomponenter



- A – Overarm
- B- Underarm
- C – Sylinder
- D – Hurtigkobling
- E – Frontlaster

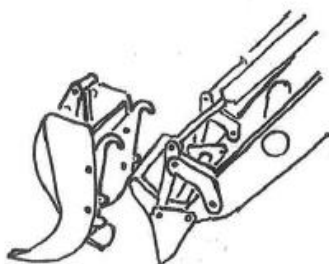


Identitetsskilt med serienummer

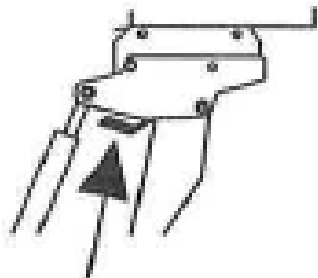
Montering



Løftes i løftepunktet



Kobles til traktorens lasteapparat



Sikres med lasteapparatets låseanordning.

Hydrauliske trykk og returslanger monteres



Bruk reimer til oppheng av slanger/ledning

(!) Kontroller at bevegelige deler ikke støter borti hydraulikk-komponentene

(!) Unngå unødig strekk i slanger/ledning ved lasteapparatets bevegelser

(!) Koble slangen til lasterens 3. funksjon

(!) Kontroller at ingen lekkasje av hydraulikkolje finnes

Anbefalt oljemengde [l/min]	Maks trykk [bar]
10-60	220

Vedlikehold

Komponent	Frekvens
Kontroller at alle bevegelige deler er frie for kvist, snø, is, o.l.	Før bruk
Kontroll hydrauliske slanger (slitasje, sprekk, klemskader)	Ved hver bruk
Se etter lekkasje ved slanger/tilkoblinger/ventiler	Ved hver bruk
Se etter sprekkdannelse	Ved hver bruk
Etterstram skrue/muttere	30 arbeidstimer
Smør alle bevegelige deler	Etter bruk

Sikkerhetsregler og faremomenter

Les instruksjonsboka før bruk.

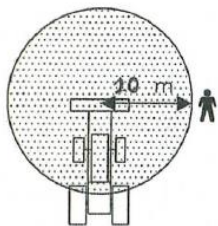
Utvis den største aktsomhet.



Bruk alltid personlig verneutstyr: hørselvern og hansker.

Unngå operasjoner maskinen ikke er beregnet for.

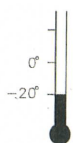
Bruk aldri løstsittende klær, slik som skjerf, sjal eller lignende.



Sikkerhetssone på 20 meter skal respekteres

Hold barn borte fra maskinen

Løfteredskap. NB! Utvis den største aktsomhet!



Unnlat å bruke GR 20 / GR 30 ved temperaturer under -20°C .

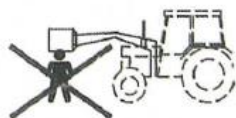


GR 20 / GR 30 betjeningsspaker skal kun brukes mens operatøren sitter inne i traktoren.

Vedlikehold skal kun foregå med avslått motor.

Foreta aldri vedlikehold under løftet maskin.

Parkering må alltid foregå på fast og plant underlag



Gå aldri under løftet maskin

Må kun brukes på traktorens lasteapparat
Overskrid aldri vektbegrensningen

Maskinen må bare brukes av kvalifisert personell

Hold uvedkommende borte fra maskinen
Snø og is eller fremmedlegemer fjernes før bruk

Vær obs på klemfare ved bevegelige deler

Unngå å løfte høyt, det kan velte traktoren.

Gå aldri fra maskinen med løftet redskap

Løftes på egnet sted

Følg traktor og laster-fabrikantens anvisninger

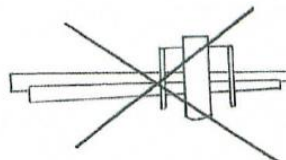
Gå aldri under løftet maskin.

Hold legemsdeler borte fra alle bevegelige deler.

Oljelekkasje under trykk kan gi skade på person

Legg aldri hydrauliske slanger inne i traktorkabinen

Ovelse uten tømmer først



Unnga skjev belastning. Ha alltid balanse i lasset

Kjøring på offentlig veg, følg vegmyndighetenes krav.

Vedlikehold må kun foregå med avslått motor

Vis forsiktighet ved demonteringen

Oppbevar GR 20 / GR 30 under tak

Main components



- A – Upper arm
- B- Under arm
- C – Cylinder
- D – Snap link
- E – Front loader

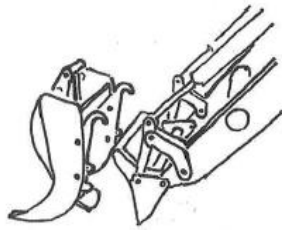


Identity plate with serial number

Attachment



Use attachment point for lifting



Engage front-loader quick attachment frame



Secure quick attachment lock

Hydraulic pressures and return hoses are fitted



Secure hoses and cables with straps

(!) Ensure that hydraulic hoses are safe from moving parts

(!) Ensure that operation of front loader does not put unnecessary strain on hoses or cables

(!) Connect pressure hose to loader's hydraulic connection

(!) Inspect hydraulic hoses and connection for leaks

Recommended hydraulic flow [l/min]	Max hydraulic pressure [bar]
10-60	220

Maintenance

Component	Frequency
Ensure that moving parts are not obstructed by sticks, snow, ice, etc.	Before use
Inspect hydraulic hoses, couplings and valves for leaks.	Every use
Inspect hoses, couplings and valves for leaks. Tighten screw connections if necessary.	Every use
Cracks and any other damage that could affect operations (must be repaired immediately)	Every use
Tighten other nuts and bolts	Every 30 hours in use
Lubricate all moving parts	After use

Safety precautions and hazards

Always read the instructions before use.

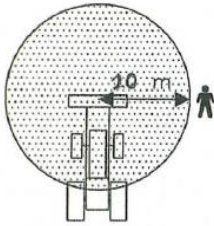
Take extreme care.



Always use personal protective equipment: hearing protection and gloves.

Avoid operations the machine is not intended for

Never wear loose items of clothing such as scarves, shawls, etc.



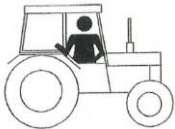
20m safety zone

Keep children away from the machine

Lifting gear. Be careful!



Avoid using GR 20 / GR 30 at temperatures below -20°C.

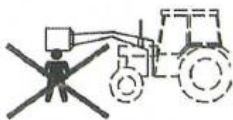


Controls must be operated only from inside cab.

Maintenance should only take place with the engine switched off.

Never do maintenance under the raised machine.

Parking must always take place on a firm and level surface.



Never walk under the raised machine.

Only use on the tractor loader

Never exceed the weight limit

The machine must only be used by qualified personnel

Keep unauthorized persons away from the machine

Snow and ice or foreign objects are removed before use.

Check that the machine does not exceed the capacity of the tractor and loader.

Be aware of the danger of crushing with moving parts.

Avoid lifting high, it may overturn the tractor.

Never leave the machine with the implement raised.

Lift in a suitable place

Follow the tractor and loader manufacturer's instructions.

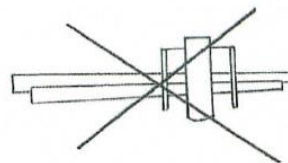
Never walk under a raised machine.

Keep body parts away from all moving parts.

Oil leakage under pressure can cause personal injury.

Never rout hydraulic hoses through cab.

Practice, first without load



Avoid unbalanced load

Always keep balance in load

Comply with traffic regulations when driving on public roads

Always shut down engine before carrying out maintenance operations.

Store GR 20 / GR 30 in a covered place

Hauptbestandteile



- A – Obere Arm
- B- Untere Arm
- C – Zylinder
- D – Schnellkupplung
- E – Frontlader

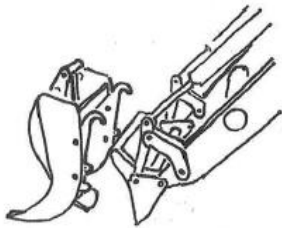


Typenschild mit Seriennummer

Montage



Gerat nur an der "Hebeose" anheben.



GR 20 / GR 30 am Frontloader



befestigen.

GR 20 / GR 30 mit der originalen Verriegelung des Traktors sichern.

Hydraulikdrücke und Rücklaufschläuche sind eingebaut



Schlauche und Leitungen mit Haltebandern befestigen.

(!) Bewegliche Teile dürfen nicht mit Hydraulik-Komponenten in Berührung kommen (überprüfen!)

(!) Ungenotiges Ziehen an den Hydraulikschlauchen-und Stromleitungen bei Bewegung des Frontladers vermeiden

(!) Druckschlauch an Steckkupplung des Frontladers anschließen

(!) Hydrauliksystem für undichte Stellen prüfen.

Empfohlene Ölmenge [l/min]	Höchster zulässiger Öldruck [bar]
10-60	220

Wartung

Komponente	Frequenz
Alle beweglichen Teile müssen von Ästen, Schnee, Eis, Schmutz u.a. freigehalten werden	Vor Gebrauch
Inspect hydraulic hoses, couplings and valves for leaks.	Jede Verwendung
Inspect hoses, couplings and valves for leaks. Tighten screw connections if necessary.	Jede Verwendung
Risse und Schaden anderer Art, die zu einem Ausfall der Maschine führen können, müssen vor dem weiteren Betrieb sofort behoben werden.	Jede Verwendung
Tighten other nuts and bolts	30 Arbeitsstunden
Alle beweglichen Teile ölen bzw. schmieren	Nach Gebrauch

Sicherheitsvorkehrungen und Gefahren

Lesen Sie vor der Verwendung immer die Anweisungen.

Die Maschine darf nur von qualifiziertem Personal benutzt werden

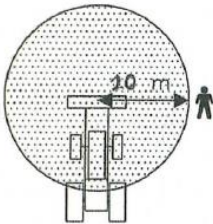
Seien Sie äußerst vorsichtig.



Verwenden Sie immer persönliche Schutzausrüstung: Gehörschutz und Handschuhe.

Vermeiden Sie Operationen, für die die Maschine nicht vorgesehen ist.

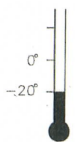
Tragen Sie niemals lose Kleidungsstücke wie Schals, Halstücher usw.



20 Meter Sicherheitszone

Halten Sie Kinder von der Maschine fern.

Hebezeug. Achtung!



Kein arbeit mit den GR 20 / GR 30 bei Temperaturen unter -20°C .



Die bedienungshebel des GR 20 / GR 30 nur von der Fahrerkabine betätigen.

Die Wartung sollte nur bei abgestelltem Motor erfolgen.

Führen Sie niemals Wartungsarbeiten unter der angehobenen Maschine durch.

Das Parken muss immer auf einer festen und ebenen Fläche erfolgen.



Gehen Sie niemals unter die angehobene Maschine.

Nur am Traktorlader verwenden

Überschreiten Sie niemals die Gewichtsgrenze.

Halten Sie unbefugte Personen von der Maschine fern.

Schnee und Eis oder Fremdkörper werden vor Gebrauch entfernt.

Lassen Sie die Maschine niemals mit angehobenem Gerät stehen

Beachten Sie die Gefahr des Quetschens mit beweglichen Teilen.

Stellen Sie sicher, dass die Maschine die Kapazität von Traktor und Lader nicht überschreitet.

Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers von Traktoren und Ladern

Gehen Sie niemals unter eine angehobene Maschine.

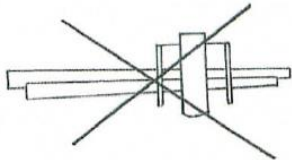
Halten Sie Körperteile von allen beweglichen Teilen fern

Vermeiden Sie es, hoch zu heben, da dies den Traktor umkippen kann

Ölleckage unter Druck kann zu Verletzungen führen

Hydraulikschlauche dürfen nicht durch die Traktorkabine geleitet werden

Erst eine Probefahrt ohne Holz durchführen



Schiefer Belastung vermeiden

Immer Gleichgewicht halten

Beim Fahren auf öffentlichen Straßen gilt die Strassenverkehrsvorschriften

Wartungsarbeiten dürfen nur bei abgeschaltetem Motor vorgenommen werden.

An geeigneter Stelle anheben.

Vorsicht beim Abnehmen des Gerats

GR 20 / GR 30 vor Nasse geschützt abstellen

Composants principaux



- A – Bras supérieur
- B – Bras inférieur
- C – Vérin
- D – Accrochage rapide
- E – Chargeur frontal

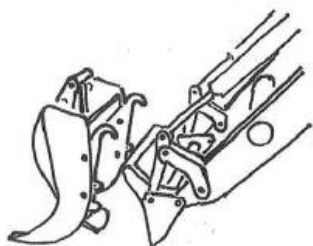


Plaque d'identité avec numéro de série

Assemblée



Utiliser l'oeilet d'accrochage pour le levage



Accrocher la pince au chargeur frontal.



Vèrouiller l'arrimage du GR 20 / GR 30 sur le chargeur



Protéger les flexibles et les cables en les relevant a l'aide des sangles

(!) Contrôler que les parties mobiles ne touchent pas les éléments du système hydraulique

(!) Éviter de soumettre les flexibles et les câbles à des contraintes inutiles en manœuvrant l'appareil de charge

(!) Relier les flexibles hydrauliques à la prise du tracteur

(!) Vérifier qu'il n'y ait aucune fuite d'huile.

Debit hydraulique recommandé [l/min]	Pression hydraulique maximum tolérée [bar]
10-60	220

Maintenance

Composant	La fréquence
Vérifier que toutes les pièces mobiles ne sont ni entravées par des branchages, de la neige, de la glace ni encrassées.	Avant utilisation
Vérifier l'état des flexibles du système hydraulique : usure, fissures, détérioration par pliure, vrillage ou écrasement	Chaque utilisation
Maintenir le matériel en bon état de propreté est une garantie de sa longévité. Ne pas négliger le nettoyage en cas de neige ou de gel	Chaque utilisation
En cas de fissure ou de tout autre dommage susceptible d'entraîner l'interruption de la machine, faire les réparations nécessaires avant de poursuivre les opérations.	Chaque utilisation
Resserrer tous les autres boulons	30 heures de travail
Huiler / graisser toutes les parties mobiles	Après utilisation

Précautions de sécurité et dangers

Toujours lire les instructions avant utilisation.

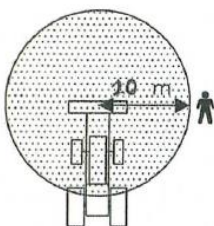
À n'utiliser qu'avec une extrême prudence.



Toujours utiliser un équipement de protection individuelle: protection auditive et des gants.

Évitez les opérations pour lesquelles la machine n'est pas conçue

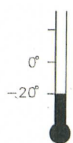
Ne jamais porter de vêtements amples tels que des écharpes, châles, etc.



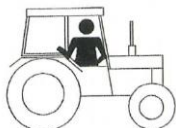
Zone de sécurité de 20 mètres

Tenez les enfants éloignés de la machine

Matériel de levage. Faites attention!



Eviter d'utiliser la pince à bois par des températures inférieures à -20°C .



L'opérateur ne doit actionner les leviers de commande de la GR 20 / GR 30 qu'une fois installé dans le tracteur.

L'entretien ne doit avoir lieu que lorsque le moteur est arrêté

N'effectuez jamais de maintenance sous la machine relevée

Le stationnement doit toujours avoir lieu sur une surface ferme et plane

Ne marchez jamais sous la machine soulevée

Utiliser uniquement sur le chargeur du tracteur

Ne dépassez jamais la limite de poids

La machine ne doit être utilisée que par du personnel qualifié

Éloignez les personnes non autorisées de la machine

La neige et la glace ou les objets étrangers sont enlevés avant utilisation

Vérifiez que la machine ne dépasse pas la capacité du tracteur et du chargeur

Soyez conscient du risque d'écrasement avec les pièces mobiles

Évitez de soulever haut, cela pourrait renverser le tracteur

Ne laissez jamais la machine avec l'outil relevé

Soulevez dans un endroit approprié

Suivez les instructions du fabricant du tracteur et du chargeur



Ne marchez jamais sous une machine surélevée

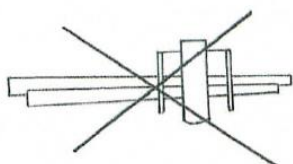
Gardez les parties du corps éloignées de

toutes les pièces mobiles

Une fuite d'huile sous pression peut provoquer des blessures

Ne jamais entreposer des flexibles hydrauliques dans la cabine d'un tracteur

Faire un essai a vide



Equilibrer les charges. Assurer la stabilité de l'ensemble

En cas de conduite sur les voies publiques, se conformer a la législation routiere locale en vigueur

Toujours enlever le contact du moteur avant d'entreprendre toute operation d'entretien

Se montrer prudent lors du de montage.

Entreposer le GR 20 / GR 30 sous abri.

Dok. Navn:	Brukermanual Iglan GR 20 /30	Dato:	28.09.2021	Rev. nr:	1.0
		Utsendt av:	MSF	Godkjent av:	KI
Revisjonsnr	Endring	Dato	Utsendt :	Godkjent:	
1.0	Godkjent for publisering	28.09.2021	MSF	KI	

Nøsted & AS
avd Jåbekk
Doneheia 17
4516 Mandal
Norway
www.nosted.com

nøsted &